



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.  
GENERAL

MP.PP/AC.2/2004/3  
19 July 2004

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

---

**ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ**

Совещание Сторон Конвенции о доступе к информации,  
участии общественности в процессе принятия решений  
и доступе к правосудию по вопросам, касающимся  
окружающей среды

Рабочая группа по генетически измененным организмам  
(Четвертое совещание, Женева, 18-20 октября 2004 года)

**ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ СОВЕЩАНИЯ,**

которое состоится во Дворце Наций в Женеве, Швейцария, и откроется  
в понедельник, 18 октября 2004 года, в 10 час. 00 мин.

1. Утверждение повестки дня.
2. Юридически обязательные варианты дальнейшего расширения применения Конвенции в отношении генетически измененных организмов.
3. Проект решения о генетически измененных организмах.
4. Любые прочие вопросы.

## ПОЯСНИТЕЛЬНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ

Ожидается, что на своем четвертом совещании Рабочая группа по генетически измененным организмам (ГИО) завершит осуществление своего мандата (см. решение I/4), с тем чтобы Рабочая группа Сторон смогла рассмотреть итоги ее деятельности, внести коррективы, которые она сочтет необходимыми, и представить окончательные результаты на рассмотрение Совещания Сторон.

### Пункт 1 Утверждение повестки дня

Рабочей группе предлагается утвердить повестку дня, содержащуюся в настоящем документе.

### Пункт 2 Юридически обязательные варианты дальнейшего расширения применения Конвенции в отношении ГИО

На своем третьем совещании (Женева, 24-26 марта 2004 года) Рабочая группа обсудила ряд возможных юридически обязательных вариантов дальнейшего расширения применения Конвенции в отношении процесса принятия решений о ГИО (см. MP.PP/AC.2/2004/2). Рабочая группа предложила делегациям представить свои замечания по любому из вариантов, содержащихся в приложении к докладу о работе совещания, включая мнения о том, каким образом можно объединить несколько вариантов. Как ожидается, Рабочая группа использует эту информацию в качестве основы для рассмотрения, выбора и дальнейшего развития наиболее приемлемого(ых) варианта(ов).

### Пункт 3 Проект решения о генетически измененных организмах

На своем третьем Совещании Рабочая группа также поручила Президиуму и секретариату подготовить проект решения о ГИО для второго очередного совещания Сторон (25-27 мая 2005 года, Алматы, Казахстан). Как ожидается, Рабочая группа использует проект решения в качестве основы для обсуждений.

### Пункт 4 Любые прочие вопросы

Делегатам, желающим предложить для обсуждения в рамках этого пункта повестки дня те или иные вопросы, предлагается как можно скорее проинформировать об этом секретариат.



# UNITED NATIONS OFFICE AT GENEVA

*Please fill in by typing & print*

Please return this form by 13 September 2004 to Serena Chaudhuri by fax +41 22 917 01 07 or by e-mail to [serena.chaudhuri@unece.org](mailto:serena.chaudhuri@unece.org) and BRING THIS ORIGINAL with you to Geneva.

Date

*Title of the Conference*

**4<sup>th</sup> meeting of the Working Group on Genetically Modified Organisms (18-20 October 2004)**

*Delegation/Participant of Country, Organisation or Agency*

Participant

Family Name

First Name

Mr.




Mrs.

Ms.

Date Of Birth (Day/Month/Year)

*Participation Category*

Head of Delegation Members

Observer Organisation

From

Delegation Member

NGO (ECOSOC Accred.)

Until

Observer Country

Other (Please specify below)

*Do you have a badge issued as a Mission diplomat or employee, NGO card issued in Geneva or a Long Duration conference badge issued at Geneva if so PLEASE TICK HERE*

Document Language Preference

English

French

Other

Origin of Identity Document

Passport or ID Number

Valid Until

Official Telephone No.

Official Fax No.

Official Occupation

Permanent Official Address

Address in Geneva

Email Address

### On Issue of ID Card

Participant Signature

Date

Participant photograph if form is sent in advance of the conference date.

Please PRINT your name on the reverse side of the photograph

PLEASE NOTE ONLY CERTAIN CONFERENCES REQUIRE A PHOTO, IF YOU ARE NOT ASKED TO PROVIDE ONE BY THE CONFERENCE STAFF YOUR CONFERENCE IS NON PHOTO

### Security Use Only

Card N°. Issued

Initials, UN Official

**Security Identification Section**  
Open from 08:00 to 17:00 (non-stop)

